



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-94-1-A-R77

Datum: 14. oktobar 1999.

Original: engleski

PRED ŽALBENIM VLJEĆEM

U sastavu: sudija Mohamed Shahabuddeen, predsjedavajući
sudija Antonio Cassese
sudija Rafael Nieto-Navia
sudija Florence Ndepele Mwachande Mumba
sudija David Hunt

Sekretar: gđa Dorothee de Sampayo Garrido-Nijgh

Nalog od: 14. oktobra 1999.

TUŽILAC

protiv

DUŠKA TADIĆA

**NALOG ZA ZATVORENU SJEDNICU U PREDMETU OPTUŽBI PROTIV
PRETHODNOG ZASTUPNIKA**

Tužilaštvo:

**g. Upawansa Yapa
gđa Brenda J. Hollis
g. Michael J. Keegan
gđa Ann E. Sutherland**

Ostale strane:

g. Vladimir Domazet za Milana Vujina

Pravni zastupnik žalioca:

g. Anthony Abell

OVO ŽALBENO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Međunarodni sud),

UPOZNAVŠI SE SA usmenim zahtjevom g. Milana Vujina od 12. oktobra 1999. (u daljem tekstu: Zahtjev) da se preostalo svjedočenje u ovom postupku sasluša na zatvorenoj sjednici,

IMAJUĆI U VIDU razne naloge za zaštitne mjere koje je donijelo Žalbeno vijeće u ovom predmetu, a kojima su odobreni pseudonimi za određene svjedoke koji su već svjedočili u ovom postupku, kao i da oni svjedoče na zatvorenim sjednicama;

SASLUŠAVŠI argumente obeju strana na zatvorenoj sjednici održanoj 12. oktobra 1999,

UZIMAJUĆI U OBZIR da se očekuje da će se preostali deo svjedočenje stalno pozivati na zaštićene svjedoke i na sadržaj njihovog svjedočenja i da će biti nužno da se preostali dio svjedočenja sasluša na zatvorenoj sjednici kako bi se osigurala zaštita, bezbjednost ili neobjelodanjivanje identiteta zaštićenih svjedoka,

NAKON ŠTO JE 12. oktobra 1999. većinom glasova usmeno **ODOBRILO ZAHTJEV** uz neslaganje sudije Nieta-Navie i sudije Hunta,

U SKLADU SA PRAVILOM 79 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda,

OVIM POTVRĐUJE NALOG da se preostalo deo svjedočenje u ovom postupku sasluša na zatvorenoj sjednici i da se javnosti i sredstvima informisanja daju na uvid redigovani zapisnici i transkripti sjednica, tek nakon što Odjeljenje za zaštitu žrtava i svjedoka rediguje sve eventualne podatke koje mogu identifikovati bilo kog od zaštićenih svjedoka.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu se engleski tekst smatra mjerodavnim.

/potpis na originalu/

Mohamed Shahabuddeen


Predsjedavajući

Dana 14. oktobra 1999.

U Hagu

Holandija

[pečat Međunarodnog suda]

 Provođenje izvoda originalu
ICTY Datum: 20/10/99